

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**OCTOBER 2003 TO MARCH 2004**  
**2003年10月至2004年3月**

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Electrical and Mechanical Services Department</b> <b>機電工程署</b>					
-	Triennial Term Contract for the Maintenance and Repair of, Alternations and Additions to, Fire Service Installations for Municipal Venues in Hong Kong Island 港島區市政場地消防保養、修理、改裝及增設工程的三年期合約	Dec 2003 2003年12月	FIRE 消防裝置	M1	Mr. Simon YU 于錦祥先生 2383 5447
-	Triennial Term Contract for the Maintenance and Repair of, Alternations and Additions to, Fire Service Installations for Municipal Venues in Kowloon 九龍區市政場地消防保養、修理、改裝及增設工程的三年期合約	Dec 2003 2003年12月	FIRE 消防裝置	M1	Mr. Wilson MA 馬向陽先生 2383 4184
-	Triennial Term Contract for the Maintenance and Repair of, Alternations and Additions to, Fire Service Installations for Municipal Venues in New Territories and Outlying Islands 新界及離島區市政場地消防保養、修理、改裝及增設工程的三年期合約	Dec 2003 2003年12月	FIRE 消防裝置	M1	Mr. K.W. MA 馬傑華先生 2383 8419
-	1006/EM/2003 Supply and Installation of c-CCMS For Hospital in NTW 供應及安裝新界西醫院電腦化中央控制及監察系統	Jan 2004 2004年1月	OTHER 其他	M1	Mr. K.P. CHAU 周家平先生 2505 4895
077ZN	1001/EM/2003 Replacement of the fire hydrant pipes in Aberdeen Tunnel 香港仔隧道更換消防栓	Oct 2003 2003年10月	FIRE 消防裝置	M1	Mr. P.S. TSANG 曾百成先生 2808 3779
078ZN	1002/EM/2003 Replacement of the fire hydrant pipes in Airport Tunnel 機場隧道更換消防栓	Nov 2003 2003年11月	FIRE 消防裝置	M1	Ms. Genal L.F. CHEUNG 張麗芳女士 2808 3778
079ZN	1003/EM/2003 Replacement of the fire hydrant pipes in Hong Kong Cross Harbour Tunnel 紅磡過海隧道更換消防栓	Dec 2003 2003年12月	FIRE 消防裝置	M1	Mr. Desmond C.S. Lam 林振成先生 2808 3882

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**OCTOBER 2003 TO MARCH 2004**  
**2003年10月至2004年3月**

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Electrical and Mechanical Services Department</b> <b>機電工程署</b>					
-	1029/EM/2003 CCTV Biennial Term Contract for years 2003 to 2005 2003-2005 年度閉路電視系統兩年期合約	Oct 2003 2003年10月	VIDE & BURG 視像裝置、防 盜及保安裝置	M1	Mr. K.F.LEE 李光輝先生 2808 3513
<b>Highways Department</b> <b>路政署</b>					
-	15/HY/2003 – Highways Department Term Contract (Tai Po and North District 2004 – 2007) 路政署定期合約(大埔及北區 2004 至 2007 年)	Oct 2003 2003年10月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M2	Mr. W.B. LEE 李偉彬先生 2762 3569
-	16/HY/2003 – Highways Department Term Contract (Maintenance of High Speed Roads in New Territories West and Kowloon 2004 – 2007) 路政署定期合約(新界西區及九龍的高速公 路維修 2004 至 2007 年)	Oct 2003 2003年10月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M2	Mr. K.C. WONG 黃廣祥先生 2762 3959
-	22/HY/03 – Access Improvement to Highway Slopes in New Territories East and Outlying Islands 為新界東及離島的路旁斜坡修建維修通道	Oct 2003 2003年10月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M2	Mr. K.W. LO 盧國華先生 2762 4941
-	23/HY/03 – Access Improvement to Highway Slopes in New Territories West 為新界西的路旁斜坡修建維修通道	Oct 2003 2003年10月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M1	Mr. K.W. LO 盧國華先生 2762 4941
-	HY/2003/21 – Upgrading / Improvement of Roadside Fill Slopes / Retaining Walls in the Eastern and Southern Districts of Hong Kong Island – 2002 – 2006 Programme 港島東區及南區的路旁填土斜坡 / 護土牆 改良 / 改善工程 – 2002 至 2006 年計劃	Oct 2003 2003年10月	LANP 斜坡 / 擋土牆的 防止山泥傾瀉 / 修補工程	M1	Mr. K.H. TONG 湯佳海先生 2231 5682
-	HY/2003/07 – Sheung Wan Streetscape Enhancement 上環街境改善計劃	Oct 2003 2003年10月	RD Group A, B & C 道路及渠務 甲組、乙組及丙組	M1	Mr. K.H. TONG 蕭鏡泉先生 2231 5617

